

*Libru di u core  
Traduttu cù un urdinatore*

## **U core di l'omu .**



**COPYRIGHT**

**ISBN 0 - 908412 - 16 - 9**

**E-MAIL: [info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)**

**ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS**

**P.O. BOX 2191, PRETORIA, 0001, R.S.A.**

**( Una Missione di Letteratura Vangelu finanziata da donazioni)  
( N ° Reg. 1961/001798/08)**

Stu librettu di u Vangelu hè statu traduttu cù un urdinatore. Se pudete corregge o migliurà a lingua, cuntattate l'uffiziu nantu à [info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

**U core di l'omu o u specchju di u core spirituale.**

**(Una Rapisentazione Allegurica in Dece Ritratti)**

Stu librettu hè natu in Francia in u 1732 . Hè stata rivista è riscritta per i campi di missione in Africa da u Rev. JR Gschwend in u 1929 . Ci hè statu dopu traduttu è stampatu sottu à a pruprietà in più di 538 lingue corsi da Vangelu Editori All Nations chì sò Aquaculture lu oghje in 127 paesi missione. Persone di tutte e lingue, classi è religioni sò guidate da questu librettu per sperimentà a verità spirituale prufonda è u significatu di u messagiu di Diu per l'umanità . Hè cum'è spressu da u prufeta Ezechiele 586 anni nanzu à Cristu, "Vi daraghju un core novu è una mente nova allora sarete u mo pòpulu, è seraghju u vostru Diu!" Ezechiele 36: 26-28.

## U core di l'omu .

### U tempiu di Diu o l'attellu di Satanassu .

#### (1 Ghjuvanni 3: 4-10)

Mentre leghjite stu libru, tenite à mente chì hè cum'è un specchju in u quale puderete vede sè stessu. Ch'ella sia un paganu o un cristianu, quellu chì ùn crede micca in Cristu o in un backslider, vi viderete cum'è Diu vi vede. "L'omu feghja l'apparenza esterna, ma aghju fighjatu u core". (1 Samual 16: 7). Diu ci vede cum'è simu daveru.

Satanassu hè u babbu di tutte e bugie. Hè u principe di a bughjura è u diu di stu mondu, chì si travesta da un anghjulu di luce per guidà l'omi è e donne in modu sbagliatu. In questi ghjorni, cum'è in i tempi passati, ci sò parechji falsi apostuli chì si travestenu, fingendu di esse apostuli di Cristu. È ùn hè micca stupente, perchè Satanassu stessu hè trasformatu (travestitu) in un anghjulu di luce (2 Curintini 11: 13,14). Satanassu, u diu di stu mondu, tene a ghjente in u bughju da ùn pudè vede chì Diu li ama o chì Ghjesù hè mortu per salvalli (2 Curintini 4: 4). Tutti i piccatori è quelli chì ùn credenu micca sò spiritualmente morti è cechi riguardu à Diu. Sò governati da u male di stu mondu (Efesini 2: 1-2). A menu chì i so ochji ùn sianu aperti in qualchì modu per a so cundizione persa, si dirigeno versu a distruzione eterna. A persona chì dice: "Ùn aghju mai fattu piccatu" si inganna. Perchè "U Figliolu di Diu hè apparsu per

questa ragione, per distrugge ciò ch'è u diavulu avia fattu". (1 Ghjuvanni 3: 8). «Allora, sottumettiti à Diu. Resistite à u diavulu, è ellu scappa da voi. Avvicinati à Diu, è ellu s'avvicinerà di voi". (Ghjacomu 4: 7,8)

Mentre leggete stu libru è studiate e so fiure, puderete vede u vostru core. Permettite ch'è u riflettore di Diu vi mostri a cundizione di u vostru core. Ricunosce i vostri peccati è ùn ricusate micca a so esistenza, perchè a Parolla di Diu ci dice ch'è "Se dicemu ch'è ùn avemu micca peccatu, ci ingannemu noi stessi, è ùn ci hè verità in noi. Ma se cunfessimu i nostri peccati à Diu, ellu tenerà a so prumessa è farà ciò ch'è hè ghjustu: Ci pardunerà i nostri peccati è ci purificherà di tutte e nostre malfatte ". (1 Ghjuvanni 1: 1-10). "U sangue di Ghjesù, u so Figliolu, ci purifica di ogni peccatu".

Site governatu sia da Satanassu sia da Diu; s'è un schiavu di u peccatu o un servitore di Diu. S'è u peccatu cuntrolla a vostra vita, ùn la nigate micca, ma gridate à Diu. Ellu vi liberarà per mezu di Ghjesù Cristu ch'è hè ghjuntu in stu mondu per salvà i peccatori, per rompe u putere di Satanassu è u peccatu nantu à noi. Hè u nostru Salvatore. Site in presenza di un Diu santu ch'è cunnosce tutti i secreti, i pensieri nascosti è l'azzioni di a vostra vita. Hè impussibile di piattà si è azzioni da Diu, perchè "Diu hà fattu e nostre arechje - ùn pò sente? Hà fattu i nostri ochji - ùn pò micca vede?" ( Salmi 94: 9).

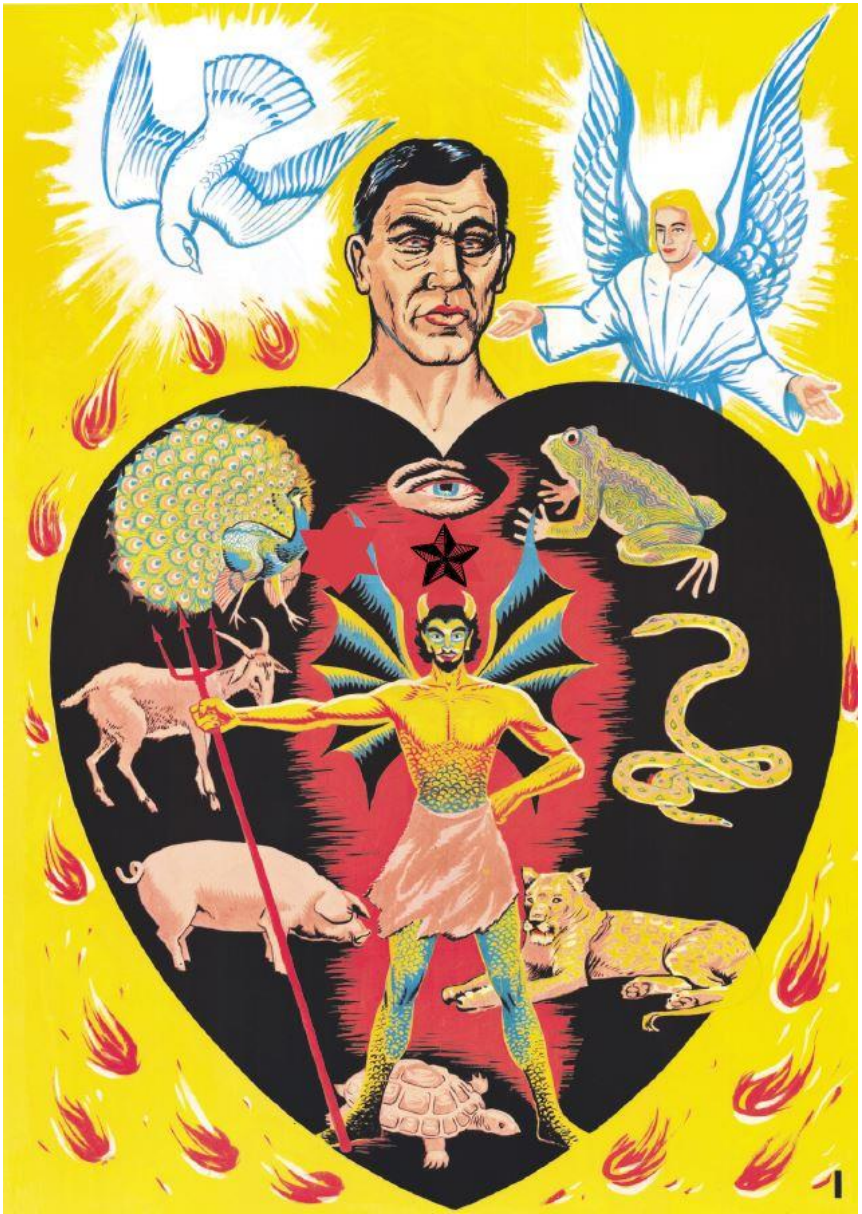
"U Signore guarda da vicinu u mondu sanu per dà forza à quelli chì i so cori sò fideli à ellu". (2 Cronachi 16: 9).

«Fighjula ogni passu chì l'omi facenu. Òn ci hè scuru abbastanza bughju da piattà un piccatore da Diu". (Job 34: 21,22).

"Ma Ghjesù ùn s'hè micca cunfidatu di elli, perchè li cunniscia à tutti". (Ghjuvanni 2:24).

Dunque "felice sò quelli chì i peccati sò perdonati, chì i tortu sò perdonati. Felice hè l'omu chì u Signore ùn accusa di fà male è chì hè liberu di ogni ingannu ". ( Salmi 32: 1-2).

# 1. U CORU DI U PECCATORE



Questa stampa mostra u core di un omu o donna peccatore mundiale, descrittù in a Bibbia cum'è un peccatore, chì hè quellu chì hè cuntrullatu da u male di stu mondu è da i desideri naturali è e voglie di a natura umana. Questa hè una vera figura di u core

cum'è Diu vede. L'ochji scuri è rossi parlanu d'ubriachezza cum'è discriptu in Pruverbii 23: 29-33: "Mostrami qualcunu chì beie troppu, chì hà da pruvà qualchì bevanda nova, è ti mustraraghju à qualchissia miserabile è dispiacutu per ellu stessu, pruvucendu sempre guai è lagnandu sempre. I so ochji sò colpi di sangue, è hà contusioni chì puderebbenu esse evitate. Òn lasciate micca chì u vinu vi tenti, ancu s'ellu hè rossu rossu, ancu s'ellu scintilla in a tazza, è si ne fala pianu. A matina dopu vi senterete cum'è se fussi statu muzzicatu da una sarpe velenosa. Viste strane appareranu davanti à i vostri ochji, è ùn puderete micca pensà o parlà chjaramente ".

Sutta a testa in sta stampa, u core di l'omu pò esse vistu occupatu da vari animali chì parlanu di i numerosi peccati diversi in u core umanu, chì u core hè u centru è u locu di riproduzione di i nostri peccati. Diu ci dice cù a bocca di u so prufeta Ghjeremia, chì "Nimu ùn pò capisce u core umanu. Òn ci hè nunda altru cusì ingannevule; hè troppu malatu per esse guaritu ". (Ghjeremia 17: 9)

Ghjesù stessu u cunferma dicendu: "Perchè da l'internu, da u core di una persona, venenu l'idee malefiche chì u cunducenu à fà cose immurali; arrubà, tumbà, cummette adulteriu, esse ingordu, è fà ogni sorta di cose malefiche; ingannu, indecenza, ghjilosu, calunnia, orgogliu è fole - tutte ste cose maligne venenu da l'internu di una persona è a rendenu impura "(Mark 7: 21-23)

Mentre a bellezza di **u pavone** hè ammirata da tutti, quì in u core di l'omu, parla di u peccatu di l'orgogliu. Lucifer, una volta un anghjulu di luce speciale di Diu, perde a so pusizione per l'orgogliu è diventa cusì nemicu di Diu - u diavulu (Isaia 14: 9-17; Ezechiele 28: 12-17).

L'orgogliu vene da u centru stessu di l'infernù, è si rivela in parechji modi. Alcune persone si vantanu di e so ricchezze, di u so standard di educazione; vestiti à a moda da i quali esponevanu i so corpi in una manera senza vergogna; l'usura d'ornamenti tinti, braccialetti, anelli, ecc., cum'è cusì chjaramente discriptu in Isaia 3: 16-24. Certi si vantanu di i so antenati, di a naziunalità, di a cultura, di u sport, ecc., Dimentichendu chì "Diu resiste à l'orgogliosi, ma mostra favurezza à l'umili". (1 Petru 5: 5). Diu odia l'orgogliu è l'impurtanza per sè stessu (Proverbi 8:13). "L'orgogliu porta à a distruzione, è l'arroganza à a cascata". (Pruverbii 16:18).

**A capra o u cane** ripresentanu desideri corporei, immoralità, adulteriu. I peccati mintuvati quì anu aumentatu in questi ghjorni muderni, ma l'ultimi ghjorni, à tal puntu, chì duvemu ammettà a verità di e parolle di Ghjesù quandu Ellu hà preditu, quasi 2000 anni fà, chì l'ultimi ghjorni seranu cum'è i ghjorni di Sodoma è Gomorra. Non solu stu modu di



vita peccaminosu hà pigliatu omi è donne è hè entrutu in e case di e persone religiose è di l'istituzioni, di e scole è di l'ostelli, ma sta malvagità entra senza vergogna è in modu sottile in u core di e persone per mezu di cinemas, teatri, osceni letteratura, è in tanti altri modi, chì ciò ch'è Diu chjama u peccatu hè cunsideratu cum'è una moralità muderna . Millions di ghjovani formanu a so idea di una vita ideale da i cinema è i rumanzi, solu per ritruvassi in guai, vergogna è rigrettu. Attori è attrici immurali è di vita libera diventanu l'eroi è l'eroine di a ghjovana generazione. E sale di ballu, troppu, sò assai spessu i lochi di ripruduzione di l'immoralità. L'eroi di purezza di Diu, cum'è Ghjiseppu (Genesi 39) è altri, ùn sò più presi cum'è esempi. Ancu i vechji pagani Zulu, ch'è avarianu messu à morte un adulteru o una adultera, puderanu insegnà à a nostra cosiddetta generazione civilizzata una lezzione è alzassi contr'à noi in cundanna u ghjornu di u ghjudiziu. Diu ci dice micca di ghjucà cù l'immoralità ma di evitàla. "Ogni altru peccatu ch'è un omu faci ùn influenza micca u so corpu; ma l'omu ch'è culpèvule di l'immoralità sessuale peccatu contr'à u so corpu stessu. Ùn sapete micca ch'è u vostru corpu hè u tempiu di u Spìritu Santu, ch'è stà in voi è ch'è vi hè statu datu da Diu? Ùn site micca di voi, ma di Diu ". (1 Curinzî 6: 18,19); «Allora, se qualchissia distrugge u tempiu di Diu, Diu u

distruggerà. Perché u tempiu di Diu hè santu, è voi stessu site u so tempiu ". (1 Curinzî 3:17).

**U porcu** parla di i peccati di l'ubriachezza è di a gula. Hè un animale bruttu ingurgendu cun impazienza tuttu à a so manera, pulitu o bruttu, è di listessa manera un core peccatore divora ogni suggerimentu immorale, spressione, ritrattu, letteratura, ecc. U corpu, destinatu à esse u tempiu di u Diu vivente , hè resu impuru da cibi dannosi è abitudini imbruttate cum'è u fumu o a masticazione di u tabaccu, l'usu di l'opiu è di droghe nocive è pasticchi ecc. L'abitudine di fumà tabaccu è ancu "opiu" hà pigliatu l'omi è e donne cum'è mai. Solu u putere di Diu pò liberà tali povere vittime di tabacchi è schiavi di u diavulu. Mentre a maggior parte di e persone inclinate religiosamente ùn oseranu micca fumà in una chjesa, cunsiderendu chì hè quasi un insultu à Diu, ùn anu quantunque micca esitazione à spurgà per questa erbaccia puzzante, quellu chì hè in realtà u tempiu di Diu, vale à dì, i so corpi. "Siguramente sapete" dice l'Apostolu Paulu, "chì site u tempiu di Diu è chì u Spìritu di Diu stà in voi! Dunque, se qualchissia distrugge u tempiu di Diu, Diu u distruggerà ". (1 Curinzî 3: 16,17; 6: 18,19).

Una persona avida hè odiosa o ùn vale nunda in vista di Diu. Manghjemu per campà; ùn campemu micca per manghjà. A fame pò esse suddisfata

manghjendu cibi sani, ma l'avidità piangherà sempre: "Date, date!"

L'avidità ùn serà mai soddisfatta, ùn serà mai piena. Sicondu a legge di l'Anticu Testamentu un mangione è un briacu avianu da esse lapidati à morte ( Deuteronomu 21: 18-21). «Ubriaconi è goffi seranu ridotti à a puvertà. Sì tuttu ciò chì fate hè manghjà è dorme, purtarete prestu stracci. " ( Pruverbii 23:21). Arricurdatevi chì un certu omu riccu, un gulafone è schiavu di i so desideri, hè mortu è si hè ritrovu in l'infenu cun grande dolore. U male di a bevanda ùn hè mancu appena menzionatu Hè solu troppu cunnisciutu per esse pigliatu à a leggera. Diu ci dice chjaramente in a Sua Parolla chì nisun briacu ùn possederà u Regnu di Diu. A birra ùn hè micca un alimentu, hè una bevanda chì confonde è affetta a mente, affinchì quelli chì a beie agiscanu stupidamente. Diventanu immurali è ancu si tomanu è si assassinanu l'altri chì altrimenti ùn averianu micca fattu. «Bere troppu vi rende forte è scemu. Hè scemu di imbriacassi ". ( Pruverbii 20: 1).

Quelli chì fabricanu è vendenu bevande forte sò altrettantu culpevuli davanti à Diu, chì Diu dice: «Site cundannatu! Eroi di a buttiglia di vinu! Bravu è senza paura quandu si tratta di mischjà beie! " (Isaia 5:22). "Sarete cundannatu sè dite beie à i vostri vicini, dendu li finu à ch'elli sianu briachi." ( Habacuc 2:15). «Siguramente sapete chì i gattivi ùn pussederanu micca u Regnu di Diu. Ùn

burlate micca voi stessi; e persone chî sò immurali o chî veneranu ìduli o chî sò adulteri o pervertiti omosessuali o chî arrubanu o sò ingordi o sò briachi o chî calunnianu l'altri o sò ladri - nimu di questi ùn possederà u Regnu di Diu ". (1 Curinzî 6: 9,10).

I peccati di a nostra natura umana sò inconfundibili. Eccu alcuni di questi: "l'immoralità, azzioni sputiche è indecenti, venerazione di idoli è stregoneria. A ghjente diventa nemica è si battenu; diventanu ghjelosi, arrabiati è ambiziosi. Si separanu in partiti è gruppi; sò invidiosi, si imbricianu, anu orge, è facenu altre cose cum'è queste. Quelli chî facenu queste cose ùn pussedenu micca u Regnu di Diu ". ( Galati 5: 19-21). «Ùn vi imbricate micca di vinu, chî vi arruvinarà solu; invece, sia pienu di u Spìritu Santu "( Efesini 5:18)

Ghjesù dà l'invitu chî seguita à tutti quelli chî anu sete in materia spirituale. "Quellu chî hà sete deve vene à mè è beie". (Ghjuvanni 7: 37,38). «Venite tutti quelli chî anu sete - eccu l'acqua! Venite, voi chî ùn avete micca soldi - cumprate u granu è manghjate! Venite! cumprà vinu (spirituale) è latte - ùn vi costerà nunda! " ( Isaia 55: 1). «Quellu chî beie l'acqua chî li daraghju ùn hà mai più sete. L'acqua chî li daraghju diventerà in ellu una sorgente chî li darà acqua chî dà vita è li darà a vita eterna ". (Ghjuvanni 4:14).

**A tartaruga** parla di pigrizia, lentitudine à ubbidì è stregoneria. A ribellione hè cattiva quant'è a stregoneria ( 1 Samuale 15:23). "Un omu pigru chì ricusa di travaglià ùn si tumbà chè ellu stessu, tuttu ciò ch'ellu face hè di pensà à ciò chì li piacerebbe avè". ( Pruverbii 21: 25,26). Giosuè hà avutu à di à l'Israele: "Ùn state quì senza fà nunda; prestu! Andate puru è ripigliatelul" ( Ghjudici 18: 9). A natura umana hè assai pigra è lenta per ottene e cose di Diu. Ghjesù disse: "Fate u megliu per entra per a porta stretta". (Luke 13:24). "Quellu chì cerca truverà". ( Matteu 7: 8). "U Regnu di u celu hà subitu attacchi viulenti, è l'omi viulenti cercanu di impatruniscelu" ( Matteu 11:12)

A negligenza in quantu à a salvezza è u benessere spirituale di e nostre anime porta à a morte eterna. Ci impedisce di pregà, di circà e cose profonde di Diu, di accettà e ricche promesse di Diu; porta à a distruzione. Quando Diu vi parla, urganizendu à dà u vostru core à ellu oghje, u diavule vi dice di fà lu dumane, o qualchì altru ghjornu cunveniente, chì sfurtunatamente, ùn pò mai vene; è murerete senza salvezza è senza Cristu. Diu dice: "Se sente a voce di Diu oghje, ùn siate testardu, cum'è eranu i vostri antenati quandu si sò ribellati contr'à Diu". (Ebrei 3: 7,8). Quante ghjente hè morta spiritualmente mettendu fora a salvezza per un ghjornu più

cunveniente ch'ùn h'è mai venutu? U ghjornu di dumane ùn h'è micca vostru.

A cunchiglia di a tartaruga h'è spessu usata da i stregoni per praticà a stregoneria, è indica quì u peccatu di fidà si è di praticà a stregoneria, a fortunetelling o a magia o u vudù, invece di fidà si di u Diu vivente. Soprattuttu in tempi di prove è malatie, suffrenze è dolu, ci dicenu di chjamà u Diu vivu, ch'ùn h'è prontu à aiutà, invece di fidà si in bona o mala fortuna; perchè "U Signore guida un omu in a strada ch'ùn duverebbe fà". (Salmu s 37:23). «Ci h'è qualchissia ch'ùn h'è malatu? Duvia invià à l'anziani di a chjesa, ch'ùn pregheranu per ellu è li frotteranu oliu d'oliva nantu à u nome di u Signore. Sta preghera fatta in fede guariscerà a persona malata; u Signore u restituverà à a salute, è i peccati ch'ellu hà fattu seranu pardunati. Allora confessate i vostri peccati l'uni à l'altri è pregate unu per l'altru, affinch'ùn sarete guariti ". (Ghjacomu 5: 14-16). Diu hà urdinatu à l'Israele di d'ì: "Ùn sacrificate micca i vostri figlioli in i fochi nantu à i vostri altari; è ùn lasciate micca u vostru populu praticà a divinazione o circà auguri o aduprà incantesimi o incantesimi, (o cunsultà induvini) è ùn lasciarli micca cunsultà i spiriti di i morti (cum'è u spirituisimu). U Signore, u to Diu, odia a ghjente ch'ùn face ste cose disgustose ". ( Deuteronomiu 18: 10-12). "Fora di a cità (celeste) ci sò i pervertiti è quelli ch'ùn praticanu a magia, l'immorali è l'assassini,

quelli ch'è veneranu l'iduli è quelli ch'è sò bugiardi sia in parolle sia in fatti." (Revelazione 22:15)

«Un andate micca per cunsiglii à e persone ch'è cunsultanu i spiriti di i morti. Sì sì, sarete ritualmente impuri. Sò u Signore u to Diu". (Leviticu 19:31). "Ma a ghjente vi dicerà di dumandà missaghji da induvini è medium, ch'è ciarlanu è murmurianu. Diceranu: 'Dopu tuttu, a ghjente deve dumandà missaghji da i spiriti è cunsultà i morti per nome di i vivi'. Li rispundarete: 'State à sente ciò ch'è u Signore vi insegna! Un ascoltate micca i medium - ciò ch'è ti dicenu un ti farà nunda. ' "(Isaia 8: 19,20)

Mentre site di leghje stu picculu libru, Diu vi parla, vi chjama per vultà da i vostri peccati è dà a vostra vita ad ellu, ma u spiritu di a tartaruga, ch'è hè in u vostru core, vi face ogni tipu di suggerimenti per rinunzia à piglià sta decisione, è prova à empie u to core di paura. «Ch'è diceranu a mo famiglia, i mo amichi, è altre persone, sì diventu un veru cristianu? Ch'è ne sarà se un possu più participà à e danze, feste è divertimenti mundani? " Invece di vede e grandi ricchezze in Cristu Ghjesù, a so meravigliosa pace, a so gioia ch'è e parolle un ponu sprimà, a so gloria, a vita eterna cusì piena di felicità, si principia à vede tutte e cose ch'è si pò perde o "rinuncia" quandu si permette Cristu per entre in u to core, mentre a paura di l'omu è a paura di a morte ti tenenu schiavu di u diavulu. Ma Cristu hè ghjuntu per liberà quelli ch'è eranu schiavi tutta

a so vita per via di a so paura di morte. ( Ebrei 2: 14,15). U spiritu di lentitudine da ubbidì vi rende cusì testardu chì u vostru core serà duru quant'è u cunchju di a tartaruga.

**U leopardo** hè una bestia assai salvatica è crudele. L'odiu, a rabbia è u cattivu timore governanu spessu u core di l'omu è portanu parechje volte à l'assassiniu. Puderete pruvà, è ancu riesce, à cuntrullà quellu cattivu umore di voi, finu à chì scoppia in tutta a so ferocia. Hè megliu ad ammette chì hè in u vostru core, è dumandate à Ghjesù di liberallu. «Ùn cede micca à a rabbia; porta solu à prublemi ". (Salmu 37: 8). "A zerga hè crudele è distruttiva". (Pruverbii 27: 4). "Mantene u vostru temperamentu sottu cuntrollu; hè scemu di portà un rancore ". ( Ecclesiaste 7: 9), "Sbarrazzassi di l'ira." ( Culossiani 3: 8)

Parechji vigliacchi beie per incuragisce si à fà qualchì malfattu o vendetta, ma hè "cum'è u vinu fattu da u velenu di i sarpì". ( Deuteronomiu 32:33). A vendetta hè dolce per u core piccatore, ma Diu hè quellu chì punisce tutte e malfatte. Ghjesù hà dettu: "Amate u vostru prossimu cum'è voi stessu" (Mark 12: 31) è "Amate i vostri nemici". ( Matteu 5:44). Diu hà prumessu di perdunà i torti chì avemu fattu, se perdonemu à l'altri per i tortu ch'elli ci anu fattu à noi ( Matteu 6:12). Un spiritu sulky, murmurante hè



odiatu da Diu. U pessimu desideriu di spargimentu di sangue è di guerra hè in u core di l'omu, è dunque una vera pace deve esse stabilita in u core per durà.

**A sarpe hà** ingannatu à Eva in u giardinu di l'Eden è hà spartutu a dolce fratellanza è l'amicizia cun Diu. Satanassu, era assai ghjilosu di Adamu è Eva, quandu i vidia cum'è dirigenti di u mondu, campendu in perfetta unità cun Diu, pigliendu a so piazza. Per gelosia, Satana hà pianificatu a so distruzione, è hà riesciutu à rompe a so meravigliosa amicizia è a vita cun Diu. A listessa ghjelusia è invidia diabolica in u core umanu distrugge a felicità in u core di alcuni quandu vedenu chì l'altri sò felici è campanu cunfortu. A gelosia porta i pensieri maligni in u core per distrugge a felicità di l'altri, è pò ancu cunduce à l'assassiniu. Hè soprattuttu u casu in alcune vite sposate. «Un maritu ùn hè mai più in furia chè quandu hè ghjelosu; a so vendetta ùn cunnosce limiti ». (Pruverbii 6:34). In l'affari è in tutte l'altre sfere di a vita, provoca sofferenze è odiu incalcolabili. Ancu i travagliadori cristiani, i predicatori è i ministri ùn sò micca liberi da ghjilosu chì Diu usessi un altru di i so servitori più cà elli. Devenu esse sempre in guardia, è pieni di l'amore puru di Diu ch'ellu hà versatu in i nostri cori per mezu di u Spìritu Santu (Rumani 5: 5), altrimenti a so utilità à Diu è u so ministeru seranu guastati da una ghjelusia natura.

**A rana** parla quì di i peccati di l'avidità è di l'amore per i soldi chì hè a fonte di tuttu u male (1 Timoteu 6:10). Certe ranochje in u Congo sò state viste manghjendu furmicule à centinaia finu à chì scoppianu è morenu. Una persona avida ùn hè micca disposta à apre a so manu per aiutà i poveri è i bisognosi, ma cerca per tutti i mezi, onesti è disonesti, di uttene più di e ricchezze di stu mondu. Ghjesù stessu hà dettu: «Ùn arregistrate micca e ricchezze quì nantu à a terra, induve e falene è a ruggine distrughjenu, è i latroni entranu è arrubanu. Invece, immagazzinate per voi ricchezze in u celu, induve e falene è a ruggine ùn ponu distrughje, è i latroni ùn ponu micca entra è arrubà. Perchè u vostru core serà sempre induve sò e vostre ricchezze ". (Matteu 6: 19-21). Achan è a so famiglia sò stati lapidati perchè amava l'oru è l'argentu è a robba (Ghjosuè 7). Ghjuda Iscariotu, u discepolu di Ghjesù, s'impiccò perchè l'amore per i soldi l'avia fattu tradisce u so Signore è Maestru. Ùn sò micca i soldi chì sò maligni, nè l'oru, ma l'amore per i soldi chì si piatta in u core umanu. Migliaia di omi è donne di tutte e classi è razze arruvinanu a so vita è a vita di a so famiglia per u desideriu terribile d'ottene ricchezze grandi è improvvisate per mezu di u ghjocu è di scumessa per grandi somme di soldi in corse di cavalli è cani, ecc. u desideriu di diventà riccu senza assai prublemi porta à u furtu è l'assassiniu è ancu u suicidiu. L'amore per i soldi è l'avidità anu parechji

cumpagni, cum'è l'amore per a fama, per u putere, pò esse u putere puliticu di guvernà nantu à l'altri, u putere finanziariu per oppressà i poveri; putenza religiosa, essendu più primurosù di u nome di una urganizazione chiesa chè di Diu, disapprovandu ogni figliolu di Diu chì hà u curaghju di seguità à Cristu senza appartene à a so chjesa particolare (Marcu 9:38). Ghjesù disse: "Attenti è guardatevi da ogni tipu di avidità; perchè a vera vita di una persona ùn hè micca fatta da e cose ch'ellu pussede, quantunque sia ricca ". (Luke 12:15). A storia di l'omu riccu hè cuntata cusì: «C'era una volta un omu riccu chì avia una terra chì facia boni culturi. Ellu cuminciò à pensà à sè stessu, 'Ùn aghju micca in ogni locu per mantene tutte e mo colture. Chì possu fà? Hè ciò chì faraghju », si dicia ellu stessu; 'Aghju abbattutu i mo granaghji è custruiscu altri più grandi, induve guarderaghju u mo granu è tutti i mo altri beni. Tandu diceraghju à mè stessu, Omu furtunatu! Avete tutte e cose belle chì avete bisognu per parechji anni. Pigliate a vita tranquillu, manghiate, beie, è divertitevi! Ma Diu li disse: «Scemu! Sta notte stessa duverete rinuncià à a vostra vita; allora chì uttenterà tutte queste cose chì avete cunservatu per voi stessu? ' Hè cusì cù quelli chì accatastanu e ricchezze per sè ma ùn sò micca ricchi à a vista di Diu ". (Luke 12: 16-21). «Una persona guadagna qualcosa se vince u mondu sanu ma perde a so vita? Benintesa micca. " (Marcu 8:36). "È cusì vi dicu di ùn preoccupatevi

micca di l'alimentu chì avete bisognu per stà in vita o di i vestiti chì avete bisognu per u vostru corpu ... Invece, preoccupatevi di u so Regnu, è Ellu vi darà queste cose ... Perchè u vostru core serà sempre induve sò e vostre ricchezze ". (Luke 12: 22-34).

**Satanassu** , u babbu di tutte e bugie è di quelli chì dicenu bugie, hè quellu chì ci cunvince à peccà, è hè u governatore di u core. Ghjesù disse: "Site i figlioli di u to babbu, u diavule, è vulete seguità i desideri di u vostru babbu. Dapoi u principiu era un assassinu è ùn hè mai statu da a parte di a verità, perchè ùn ci hè verità in ellu. Quandu dice una bugia, face solu ciò chì hè naturale per ellu, perchè hè un bugiardu è u babbu di tutte e bugie ". (Ghjuvanni 8:44). Una piccula bugia hè cattiva quant'è una grande. Ci sò bugie chì sò parlate, scritte, agite. Un ipocrita hè un bugiardu perchè in realtà pretende di esse ciò ch'ellu ùn hè micca. Diu ùn pò micca bugie - mancu un cristianu (Titu 1: 2). "Sì, allora, dicemu chì avemu fraterna cun ellu, ma in listessu tempu campemu in a bughjura, stemu mentendu sia in e nostre parolle sia in e nostre azzioni." (1 Ghjuvanni 1: 6). "Ma fora di a cità (celeste) ci sò i pervertiti è quelli chì praticanu a magia, l'immorali è l'assassini, quelli chì veneranu l'iduli è quelli chì sò bugiardi sia in parolle sia in fatti." (Rev. 22:15). "Diu odia un testimone chì dice una bugia dopu l'altru". ( Pruverbii 6:19).

**A stella** parla di a cuscenza in u core di ogni omu. Eccu lu, bruttu è malignu, probabilmente mortu per mezu di un peccatu cuntinuu è deliberatu; accecatu è peccatore, per ùn pudè più ghjudicà e so azzione. Sta cuscenza cattiva pò esse qualchì volta tranquilla, à volte turbata. Accusa quandu duverebbe scusà, è scusa quandu duverebbe accusà. Pò esse mortu, cum'è brusgiatu cù un ferru caldu, è avè persu tuttu u sensu è u sintimu abbandunendu a fede, ubbidendu à spiriti bugiardi è seguitu l'insignamenti di i dimònii, è ascultendu l'insignamenti diffusi da bugiardi ingannevuli (1 Timoteu 4: 1, 2; Ebrei 10:22).

**L'ochju** di Diu vede tuttu ciò chì passa in u core. Nunda ùn pò esse piattu da u so ochju fiammeggiante, è dunque Ellu cunnosce è vede tutti i pensieri è l'intenzioni secreti di u core. Ch'ella fessi e vostre malfatte in a notte a più fosca, in a furesta a più spessa, in u fossu u più prufundu o duv'ella sia, Diu a vede. (L'ochji di sti ritratti sò ancu d'accordu cù l'espressione nantu à a faccia di l'omu).

**E piccule lingue di focu** intornu à u core mostranu l'amore di Diu chì circonda u core peccatore. Mentre Diu odia u peccatu, ama l'omu è ùn vole micca a morte di un piccatore, ma ch'ellu deve allontanassi da i so peccati è campà

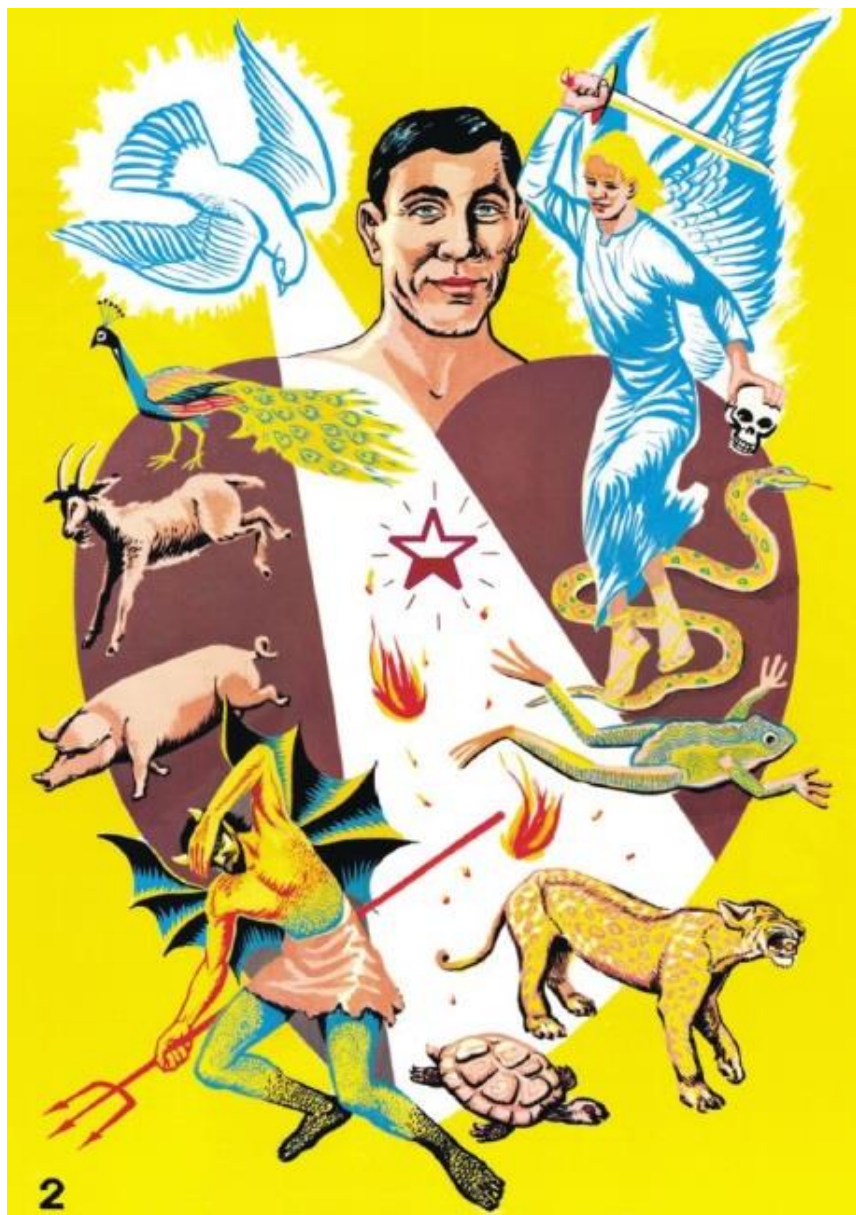
(2 Petru 3: 9). Ghjesù hè venutu per salvà i peccatori. Ci hè una grande gioia in celu per un peccatore chì si pente (Luca 15: 7). E lingue chjuche parlanu ancu di u sangue di Ghjesù Cristu, "l'Agnellu di Diu, chì toglie u peccatu di u mondu". (Ghjovanni 1:29).

**L'ànghjulu** ripresenta a Parolla di Diu. Diu vole parlà à quelli chì sò stati ingannati è chì portanu carichi pesanti di peccatu, affinch'elli possinu vultà da i so modi peccatori è lasciate chì a luce è l'amore di Diu entrinu in i so cori.

**A culomba** hè un segnu di u Spìritu Santu, u Spìritu chì palesa a verità di Diu, di u peccatu è di ciò chì hè ghjustu, è di u ghjudiziu di Diu (Ghjovanni 15:26). U Spìritu Santu hè mustratu quì fora di u core umanu. Òn pò micca campà induve u peccatu governa.

Se a fiura di stu core sia listessa à a cundizione di u vostru core, gridate à u Signore, aprite u vostru core à ellu, lasciate chì a luce di a so Parolla splende. "Credi in u Signore Ghjesù, è sarete salvatu". (Atti 16:31). Diu hè dispostu, iè, Hà prumessu di cambià u to core, di dà ti un core novu è una nova mente. (Ezechiele 11:19). Questu hè spiegatu in a seconda stampa.

## 2. U CORU CH IS HÈ CUNVINCIDU DI PECCATU



Questa stampa mostra un core pentitu chì cumincia à circà à Diu. L'anghjulu tene a spada, a Parolla di Diu, chì hè "viva è attiva, più acuta di qualsiasi spada à doppiu tagliu, taglia tutta a strada, finu à

induve l'anima è u spiritu si riuniscenu, induve l'articuli è a medula si riuniscenu. Ghjudica i desideri è i pensieri di u core di l'omu ". ( Ebrei 4:12). A Parolla di Diu li ramenta chì "u peccatu paga u so salariu - a morte" ( Rumani 6:23) è chì "ognunu deve more una volta, è dopu esse ghjudicatu da Diu". ( Ebrei 9:27). U locu per u peccatore è l'incredule serà in u lavu chì brusgia cù focu è zolfu ". (Rev elazioni 21: 8).

In a so altra manu l'ànghjulu tene un craniu. Questu hè per ramintà à u piccatore chì moriremu tutti. U nostru corpu chì amemu tantu, vestisce, nutrisce è abbellisce, dà una tale cura è attenzione per soddisfà i so desideri è brami, hà da more è decadere, è i vermi u distruveranu mentre a nostra anima è u nostru spiritu campanu per sempre , è apparerà un ghjornu davanti à Cristu, per esse ghjudicatu da ellu (2 Curinzî 5: 10 ). Quì vedemu u peccatore cumincià à piglià nutazione di u missaghju di Diu è à apre u so core à l'amore di Diu. U Spìritu Santu cumencia à splende in u core bughju è piccatore. A luce di Diu vene in u so core per alluntanà tutte e tenebre. Quandu entra a luce di Diu, a bughjura deve andà. U peccatu, discriptu quì da tutti i varii animali, deve andà. Dunque, caru lettore, permettite à Ghjesù, a Luce di u mondu, di entre in u vostru core, è a bughjura è l'azzioni maligni di a bughjura devenu lascià u core, cum'è mostratu in sta fiura. Ghjesù disse: "Sò a luce di u mondu. Quellu chì mi seguita averà a luce di a vita



è ùn marchjarà mai in u bughju ". (Ghjuvanni 8:12). Ùn averete mai successu à caccia u peccatu fora di u vostru core da i vostri sforzi, a vostra propria saviezza, o da a saviezza di e persone. A manera più faciule, più sicura, più rapida è più efficace è l'unica manera, hè di lascia entra à Ghjesù, a Luce, è a bughjura, chì hè u peccatu, deve parte. A luna è e stelle ci ponu dà un aiutu in una notte bughja, ma quandu u sole hè surtitu, allora u bughju è e luci più chjuche sparisce. Ghjesù hè u Sole di a ghjustizia. Quand'ellu intrò in u tempiu di Ghjerusalemme, scacciò tutti quelli chì ci accattavanu è vendianu. Ellu hà tombu e tavule di i cambiatori è i sgabelli di quelli chì vindianu culombi, dicendu: "Hè scrittu in e Scritture chì Diu hà dettu: U mo Tempiu serà chjamatu casa di preghiera". Ma u fate un piattu per i latril! " (Matteu 21:13). U vostru core hè destinatu à esse a casa di Diu, u tempiu di Diu. Ellu vole campà in ellu, rende la bella, riempila di luce, d'amore è di gioia. Ghjesù ùn hè micca solu venutu per perdonacci i nostri peccati, ma hè venutu per liberacci è liberacci da u putere è a duminazione di u peccatu. "Sì u Figliolu (Ghjesù) vi lascia liberà, allora sarete veramente liberu". (Ghjuvanni 8:36).

### 3. U CORU RIPENTENTI



Questa stampa ci mostra a cundizione cardiaca di un peccatore veramente pentitu. Avà vede a grandezza è a terribilità di i so numerosi peccati per i quali Ghjesù hè mortu nantu à a croce. Quand'ellu vede a croce chì l'ànghjulu, a

Parolla di Diu, li mostra, li rompe u so core avà dispiacutu, è hè cummossu di un rigrettu prufondu, di core è di dolore per i so numerosi peccati. Cum'ellu vede u grande amore di Diu spressu in Cristu Ghjesù, st'amore fonde u so core, soprattuttu quandu cummencia à capisce ch'è Ghjesù Cristu, u Figliolu di Diu, hè venutu à caccia i so numerosi peccati, postu ch'ellu era dispostu à more in u so postu nantu à a croce.

U fattu ch'è Ghjesù sia statu frustatu, incurunatu di spine, avutu i chiodi attraversati da e so mani è i pedi è mortu nantu à una croce per i nostri peccati, hè purtatu in casa ch'è jaramente è prufundamente à u peccatore ch'è si pente, cambiendu cumpletamente u so core è a so vita. Quand'ellu leghje a Parolla di Diu induve ellu si pò vede cum'è in un specchiu, si rende contu sempre di più quantu s'hè alluntanatu da Diu è disubbiditu à i so cumandamenti. Hè supranatu da sentimenti di grande tristezza è tristezza, è mentre ellu versa u so core davanti à Diu cù lacrime è pienghje amari, Ghjesù s'avvicina à ellu. L'amore è a pace di Diu entre in u so core mentre cummencia à capisce ch'è "u sangue di Ghjesù, u Figliolu, ci purifica da ogni peccatu". (1 Ghjuvanni 1: 7). "Crea un core puru in mè, o Diu, è mette un spiritu novu è fidelu in mè". (Salmu 51:10). Di novu a Parolla di Diu dice: "Sò cuntentu di quelli ch'è sò umili è pentiti, ch'è mi temenu è ubbidiscenu". (Isaia 66: 2). U Spìritu Santu li face palisà e parolle di Ghjesù: «Curagiu, u mo figliolu

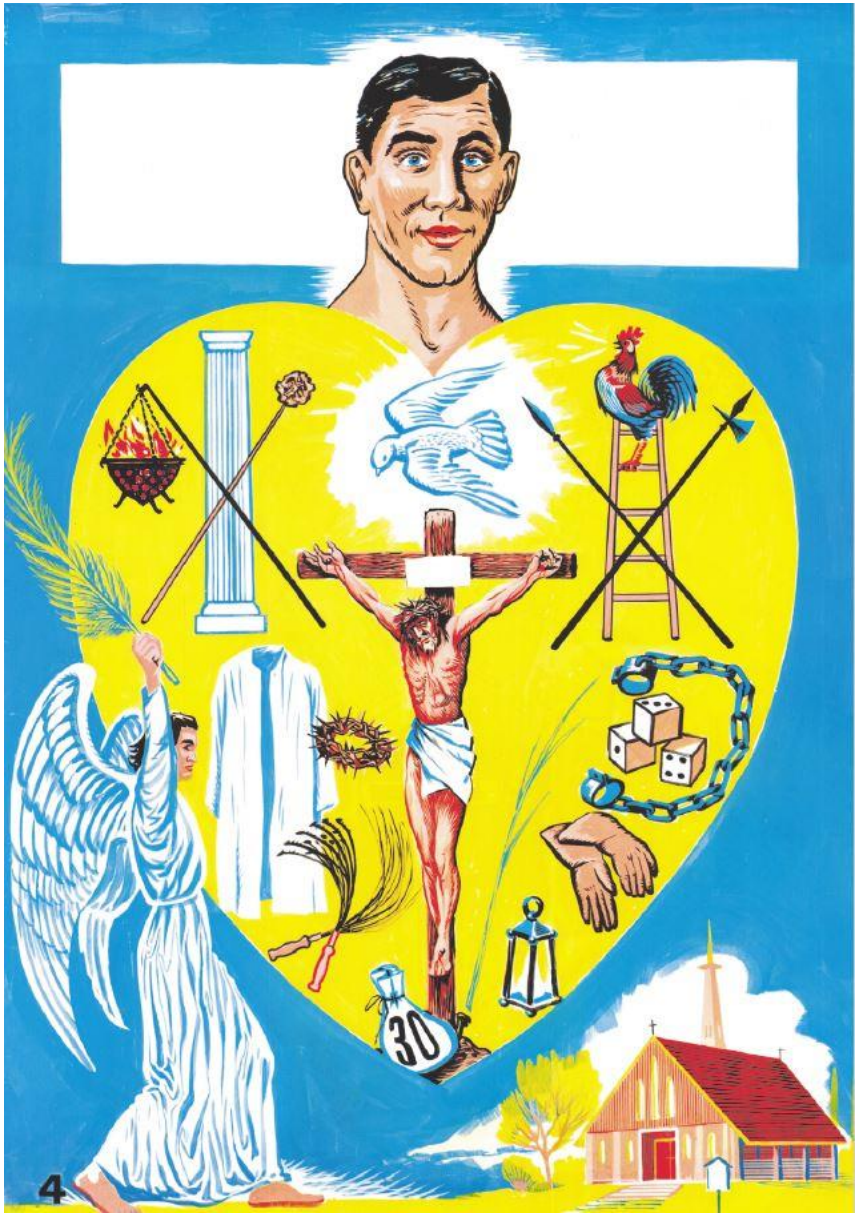
(figliola)! I vostri peccati sò perdonati". (Matteu 9: 2). Mentre guarda sempre a croce è u sangue di Ghjesù chì era versatu nantu à a croce, cridendu chì tuttu era fattu per ellu, cumencia à capisce chì a carica di u peccatu hè stata cacciata, perchè Ghjesù hà suppurtatu a suffrenza. chì duverebbe esse statu nostru; chì "per via di i nostri peccati hè statu feritu, battu per via di u male chì avemu fattu", chì "u Signore hà fattu cascà a punizione nantu à ellu". (Isaia 53).

U Spìritu Santu è l'amore di Diu piglianu u cuntrollu di u core purificatu. Cum'ellu crede in Ghjesù, si rende contu chì i so peccati sò stati perdunati, è cusì trova l'assicurazione in u so core chì u sangue di Ghjesù, u Figliolu di Diu, l'hà purificatu da ogni peccatu (1 Ghjuvanni 1: 7). Avà hè sicuru chì tutti quelli chì credenu in Ghjesù ùn morenu micca (spiritualmente), ma averanu a vita eterna (Ghjuvanni 3:16). "Perchè per a morte sacrificiale di Cristu simu liberati, vale à dì, i nostri peccati sò perdonati". (Efesini 1: 7). I desideri peccatori di a natura umana anu datu postu à un desideriu prufondu di campà per Diu è di serve lu "chì ci hà amatu prima". (1 Ghjuvanni 4:19). Invece di amà u mondu è e cose di u mondu, ama Diu è e cose di Diu.

In questu ritrattu dunque, truvemu chì l'animali chì rappresentanu u peccatu, sò avà fora di u so core, ancu se Satanassu ùn vole micca lascià a so ex casa, guardendu in daretu è sperendu di truvà una volta

una entrata. Hè per quessa chì u Signore Ghjesù ci  
prevene di guardà è pregà; per resiste à u diavule  
per ch'ellu scappi da noi (Ghjaccumu 4: 7).

## 4. MORTU CON CRISTU



Stu ritrattu parla di un cristianu chì hà trovu a pace perfetta è a salvezza eterna per mezu di a morte di u nostru Signore è Salvatore, Ghjesù Cristu, è cusì si vanta di nunda altru, fora di "solu nantu à a croce di u nostru Signore Ghjesù Cristu; perchè

per mezu di a so croce u mondu hè mortu per noi, è noi simu morti per u mondu ". ( Galati 6:14). Ghjesù hè mortu nantu à a croce per chì noi dinò, pudessimu "more per u peccatu è campà per a ghjustìzia" (1 Petru 2:24); un Cristianu mortu à u mondu. Ci hè urdinatu di "lascià u Spìritu guidà a nostra vita, è ùn satisfacemu micca i desideri di a natura umana". ( Galati 5: 16,25).

U pilastru à u quale u Signore Ghjesù era ligatu dopu ch'elli avianu cacciatu i so panni, hè mustratu in sta fiura di u core, è ancu e fruste cù chì u crudellavanu frustatu. Hè statu punitu per i nostri peccati perchè "simu guariti da a punizione ch'ellu hà patutu". ( Isaia 53: 5). Erodu è i so suldati si ne ridianu, è dopu avè li frustatu, appughjonu nantu à a so testa una corona di rami spinosi - invece di incurunallu cù una corona d'oru, è pusonu un bastone in a so manu diritta - invece di u scettru di un rè , è si inchinonu davanti ad ellu è si ne ridianu, dicendu: "Viva u rè di i Ghjudei!" Li sputonu, piglionu u bastone, è u colpiscenu in capu. Dopu avè fattu cusì vergugnosamente è crudelmente burlatu di Ellu, l'anu purtatu per esse crucifissu ( Matteu 27: 27-31).

Ci hè parechji cusì chjamati cristiani chì preganu, partecipanu à u sacramentu di a santa cumunione, cantanu i canti di Diu è puru, per e so azzioni peccaminose, stanu sempre in crucifissu u Figliolu di Diu (Ebrei 6: 6). "Micca tutti quelli chì mi chjamanu" Signore, Signore "entreranu in u Regnu

di i celi, ma solu quelli ch'è facenu ciò ch'è u Babbu di u celu vole fà". (Matteu 7: 21-27).

In questa stampa truvemu ancu u saccu di soldi ch'è appartene à Ghjuda, ch'è hà traditu u Signore Ghjesù è u hà vindutu per trenta munete d'argentu, perchè l'amore per i soldi avia pigliatu u so core è era tuttu ciò ch'ellu pudia pensà. A lanterna, e catene, ecc., Sò state aduprate da i suldati ch'è anu fattu Ghjesù prigiuneru di notte. I dadi, cusì spessu usati per u ghjocu, sò stati aduprati da i suldati quandu ghjucanu per i so vestiti. "Si ghjocanu per i mo panni è i dividenu trà d'elli." (Salmu 22:18). Piglionu tuttu da Ghjesù, ma ellu stessu u ricusonu, dicendu: "Ùn vulemu micca ch'è st'omu sia u nostru rè".

E persone in generale volenu riceve tutte e benedizioni da Diu, tutta a pioggia è tuttu u sole, ma ùn volenu micca impegnassi à serve à Diu cum'è u so Signore è Maestru. Per parechji, Diu hè solu abbastanza bonu per aiutà in tempi di guai è di disperazione.

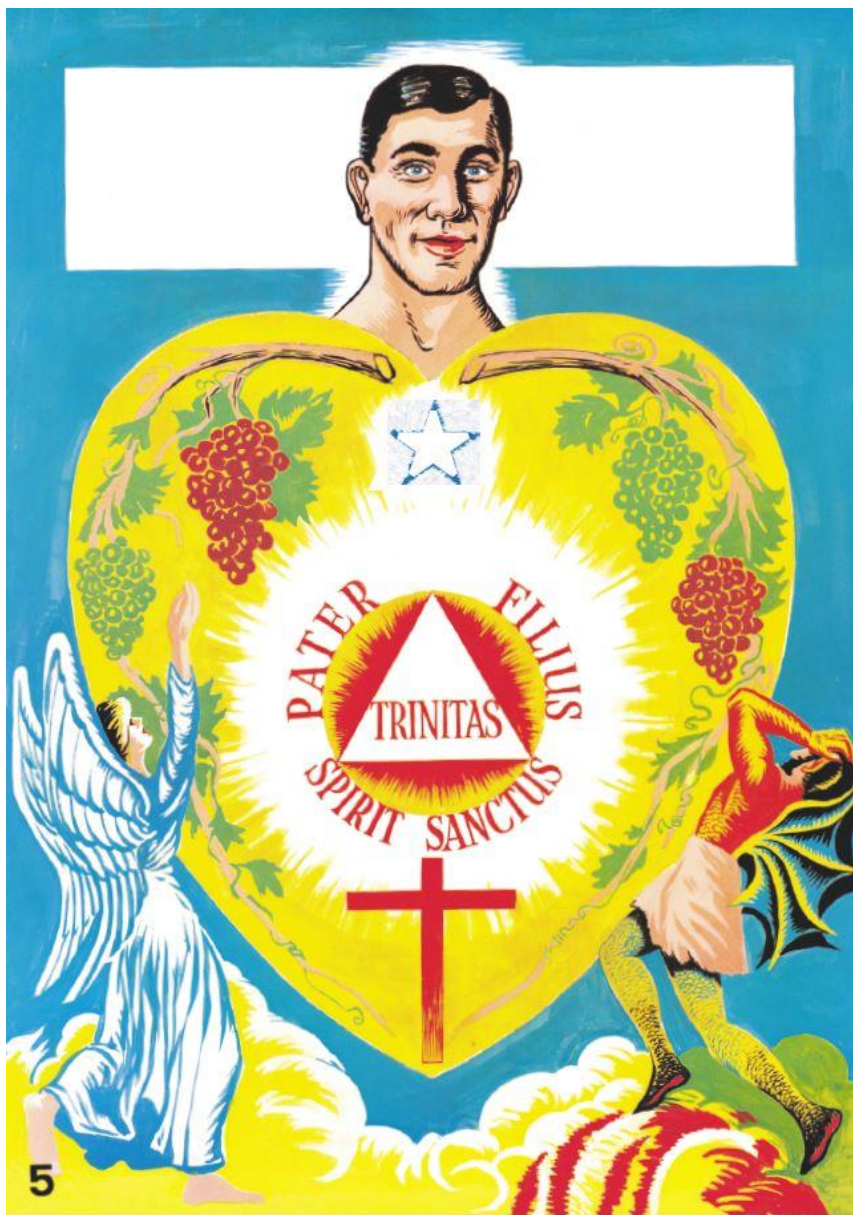
"Cù a lancia, i suldati anu perforatu u so fiancu è subitu u sangue è l'acqua si sò versati." (Ghjovanni 19: 33-37). Nanzu ch'è u ghjallu cantessi, Petru hà dettu trè volte ch'ellu ùn cunniscia micca à Ghjesù, ma dopu si hè pentitu di pienghje amare (Matteu 26: 69-75). Dichjarate apertamente ch'è avete datu u vostru core à Ghjesù Cristu, per ciò ch'è dite è fate? O vi vergognate di fà sapè à l'altri? Ghjesù disse: "Sì qualchissia dichjara



publicamente ch'ellu appartene à mè, faraghju listessu per ellu davanti à u mo Babbu chì hè in celu. Ma se qualchissia mi ricusarà publicamente, u ricusaraghju davanti à u Babbu di u celu ". (Matteu 10: 32,33).

Ghjesù disse ancu: "Quellu chì ùn piglia a so croce è seguita i mo passi ùn hè micca adattu per esse u mo discipulu". (Matteu 10:38). Felice sò quelli chì trovanu prutezzione in a Rocca, Ghjesù Cristu!

*"Rocca di l'età, fendita per mè,  
Lasciami piattà mi in Tè;  
Chì l'acqua è u sangue  
Da u vostru latu sfacciatu chì scurria,  
Esse di u peccatu a doppia cura;  
Pulitimi da a so culpabilità è u so putere. "*



Questa stampa mostra u core pulitu è purificatu di u peccatore salvatu da l'abbundante grazia è misericordia di Diu. Hè diventatu un veru tempiu di Diu, a casa di Diu, di u Babbu, di u Figliolu è di u Spìritu Santu, secondu a prumessa di u Signore

Ghjesù Cristu, «Quellu chì mi ama ubbidisce à u mo insegnamentu. U mo Babbu u tenerà caru, è eu è u Babbu veneremu ad ellu è camparemu cun ellu". (Ghjovanni 14:23). Diu onora, benedisce è alza l'omu per mezu di Ghjesù Cristu. (Luke 1:52).

U core hè diventatu avà un veru tempiu di Diu. U peccatu hè statu cacciatu fora. Invece di i diversi animali cuntrullati da Satanassu, u babbu di e bugie, vedemu u Spìritu Santu, u Spìritu di a Verità, chì stà in u core. Invece di esse u locu di ripruduzione di u peccatu, u core hè diventatu un bellu arburu o giardinu chì porta frutti, chì porta i frutti di u Spìritu, cum'è l'amore, a gioia, a pace, l'umiltà, a pazienza, a buntà, a buntà, a fedeltà, u autocontrollu è altri chì sò accettabili è piacevuli à Diu è à l'omu ( Galati 5: 22-23). Avà hè diventatu un ramu fruttu di a vera vigna - u nostru Signore Ghjesù Cristu. U sicretu di stu fruttu hè chì ferma unitu cù Cristu, è Cristu è e so parolle fermanu in ellu (Ghjovanni 15: 1-10). Cum'ellu hè statu pienu è battezu cù u Spìritu Santu, hà u putere di scunfighja a natura umana è i so desideri, è di mette la à morte ( Galati 5:24). U Spìritu Santu dirige a so vita, è ùn risponde micca à i desideri di a natura umana ( Galati 5:16). Ùn vive più da ciò ch'ellu vede, sente è sente, ma per fede - perchè "vincemu a vittoria annantu à u mondu per mezu di a nostra fede". (1 Ghjovanni 5: 4). Vive cun assicuranza è speranza è hè rinfurzatu da l'aspettativa di u ritornu vicinu di u nostru Signore

Ghjesù Cristu. Campa sperimentendu l'amore di Diu, chì ferma per sempre.

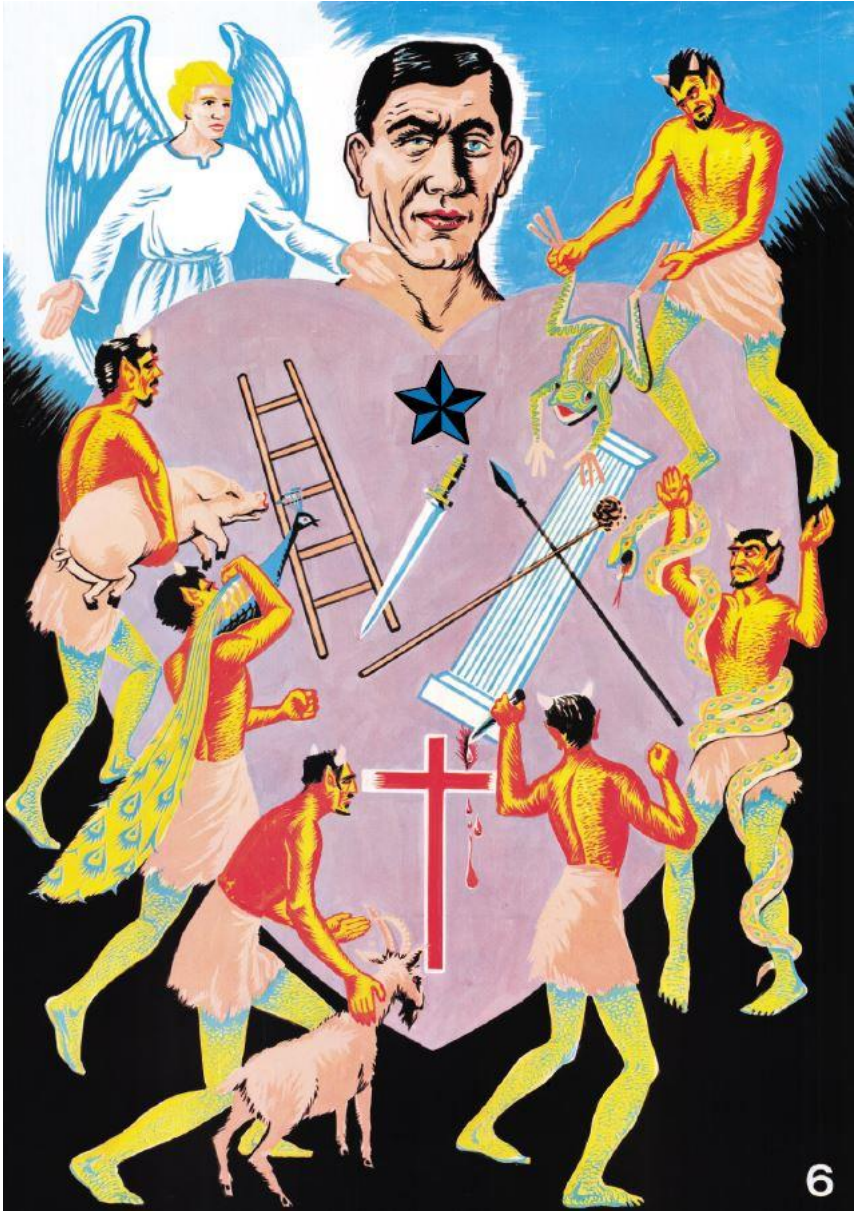
«Felice sò i cori puri; videranu à Diu! " (Matteu 5: 8). U rè David, malgradu tutte e so ricchezze è e so vittorie annantu à i so nemichi, sapia chì a più grande battaglia si facia in u so core è ricunnosce u so prufondu bisognu spirituale, pregava: "Crea un core puru in mè, o Diu, è mette un spiritu novu è fidelu in mè ". (Salmu 51:10). Nuddu hè capace di purificà u so core, o di creà un core pulitu, à menu chì, per via di un veru pentimentu, venga à Diu cum'è David hà fattu, dumandendu à Diu di creà un core puru in ellu. Diu vole fà una cosa nova in a vostra vita. Riparà i vestiti strappati, stracciati di a vostra propria bontà cù false prumesse è securità ùn faranu micca di u to core un locu degnu per Diu. Ellu hè solu troppu dispostu à aiutà vi, perchè Ellu hà prumessu: "Vi spruzzu acqua pulita nantu à tè è ti feraghju pulita da tutti i vostri iduli è da tuttu u restu chì ti hà imbruttatu. Vi daraghju un novu core è una nova mente. Aghju da caccià u vostru core testardu di petra, è ti daraghju un core ubbidiente. Mittaraghju u mo spiritu in voi è mi feraghju chì seguitate e mo leggi è guardiate tutti i cumandamenti ch'e vi aghju datu ". (Ezechiele 36: 25-27). Questu hè u messagiu di u Novu Testamentu chì Diu ci hà datu per mezu di u so Figliolu, Ghjesù Cristu.

In questu ritrattu avemu nutatu ancu chì l'ànghjulu ripresenta. L'Angeli sò numinati per "guardà quelli

chì onoranu u Signore è li salvanu da u periculu". ( Salmi 34: 7; 91:11; Daniele 6:22; Matteu 2:13; 13:39; 18:10; Atti 5:19; 12: 7-10).

U diavulu hè ancu vistu in questa stampa, stendu vicinu à u core, cum'è se fighjendu l'uccasione di rientre in a so ex casa. Per questa raghjone avemu avertitu di "esse attenti, stà à guardà! U vostru nemicu, u Diavule, gira cum'è un leone chì rugge, circhendu à qualchissia da manghjà. " (1 Petru 5: 8). Assai spessu hè travestitu da un anghjulu di luce, tentendu figlioli trascurati di Diu cù i desideri di stu mondu, pruvendu, cù a so astuzia, à ingannà ancu u populu sceltu di Diu. Sì, però, resistemu à u diavulu, ellu scapperà da noi. (Ghjacomu 4: 7).

## 6. U CORU DEVIDU PIENU DI TENTAZIONI



Questa hè a trista figura di una persona chì hè cascata in i so vechji modi . Un ochju cumencia à chjudesi, dimustrendu ch'ellu principia à diventà fretu è addurmintatu in a so vita cristiana, mentre l'altu ochju cerca senza vergogna intornu, fendu l'amore cù u mondu. A luce dentru hè diventata

scura, è e fiure in u so core, mostrendu a so prontu à soffre cun Cristu, sò cascade è ùn sò più verticali. Hè circundatu da e tentazioni à e quale ellu cede lentamente invece di resistalli. Invece di stà à sente a voce di Diu, avà cumencia à ascoltà l'astute suggerimenti è e false prumesse di u diavulu. Ancu s'ellu pò esse sempre un visitatore di a chjesa, piattendu i so desideri per e cose di u mondu sottu una forma di religione, l'amore per Diu hè diventatu fretu in u so core. Hè diventatu indecisu, fermu fermu trà duie manere. Cumencia à ghjucà cù e cose di u mondu, è finge solu di amà à Diu. A stella in u so core, a cuscenza, diventa fosca. A croce ùn hè più purtata cù un surrisu, ma diventa un pesu indebitu, pesante. A so fede cummencia à scuzzulà, smette di cumunicà cun Diu in preghiera, diventa senza primura è senza primura di a cundizione di u so core è face pianu pianu u diavulu ch'è aspetta fora di u so core. Gode di più di a cumpagnia di i peccatori ch'è di i veri figlioli di Diu.

U pavone, ch'è rapresenta l'orgogliu, cumencia à circà torna una strada. Forse averà scurdatu ch'ellu hè statu salvatu solu da grazia, è diventa un cristianu fieru. U desideriu di beie alcolu pichja à a porta è vole entre. Pò esse in un'occasione speciale, in cumpagnia di amici peccatori, induve si vergogna di esse pensatu diversu, un debule, o pocu socievule, ch'è u diavulu li dice ch'è questa occasione ùn ferisce micca a so vita spirituale. I pensieri è i desideri

micca spirituali si facenu sente. Forse cumencia à gode di scherzi brutti, à guardà torna è torna cun piacè ritratti indecenti, è gode di a cumpagnia sbagliata, andendu in sale di ballu, divertimenti mondani cattivi, pigliendu in core suggerimenti peccaminosi da u diavulu chì li dice chì questa hè a natura umana è chì un peccatu ùn hè micca veramente sbagliatu.

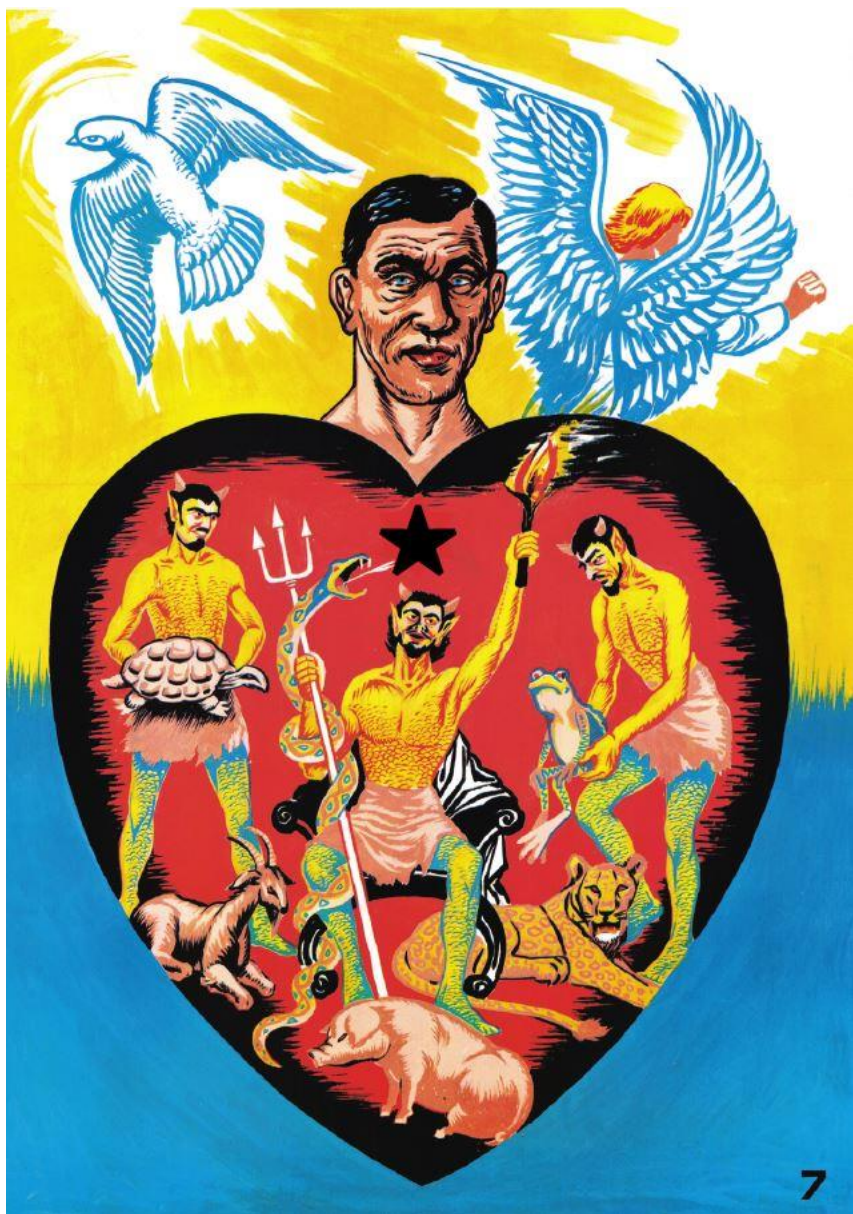
Veramente, ùn pudemu micca aiutallu se l'uccelli salvatichi di u male è di i gattivi pensieri volanu sopra a nostra testa, ma simu culpevuli se li permettemu di cuntrullà ci è di fà i so nidi in u nostru core, allevendu e so malfatte. Se demu à u diavulu u nostru picculu ditu, hè sicuru di piglià a manu sana, trascinendu anima è spiriti in l'infernu eternu. Dunque l'avvertimentu seriu di Diu per noi, hè di evità e passioni di a ghjuventù è micca di ghjucà cù u peccatu, ùn importa in chì manera pò vene. Corri versu Ghjesù, u prutettore è difensore.

L'omu vistu in sta fiura pugnalandu u core cù un pugnale, parla di quelli chì si burlanu è resistenu à u Cristianesimu. Cù e so false lingue è e so labbra scherzose pugnalanu è ferenu u core di i cristiani - attacchi chì un core divisu ùn pò sopravvivere. Cumencia à teme l'omi più di Diu è per paura di ciò chì l'omu dicerà è farà, diventa u schiavu di l'omi, è si alluntana di Diu. A rabbia è u cattivu temperamentu si mostranu in tempi di guai è di delusioni, è furzanu a so strada. Quellu serpente malignu di gelosia, chì apparisce quandu



l'altri sò più riesciuti è prusperi, si infiltrerà senza avvertimentu, è se si dà una mezza occasione, si apre a porta à l'odiu è l'orgogliu.

Hè cusì faciule chì l'amore per i soldi entre in i nostri cori, à menu chì no ubbidiscimu à l'avvertimenti di u nostru Signore Ghjesù quandu ellu dice: "Fighjate è pregate per ùn cascà in a tentazione". (Matteu 26:41). "Quellu chì pensa ch'ellu ferma ferma serà megliu à fà casu ch'ellu ùn caschi micca." (1 Curinzî 10:12). Duvemu mette tutte l'armature chì Diu ci dà, da pudè esse in piedi contr'à i trucchi maligni di u diavulu. (Efesini 6: 11-18).



Stu ritrattu palesa a cundizione di u core di un omu, chì dopu esse statu una volta in luce di Diu è avendu tastatu u donu di u celu è ricevutu a so parte di u Spìritu Santu, hà abbandunatu a so fede. ( Ebrei 6: 4). Mostra ancu a cundizione di una persona chì ùn

hà mai pentitu nè datu a so vita à Diu, malgradu u fattu chì a verità di u Vangelu, chjamata a "Bona Nova", li sia stata offerta è palisata. Un omu chì hè testardu quandu Diu li parla, diventerà sempre peghju malgradu i so sforzi inutili per cambià sè stessu.

Ghjèsù stessu hà descrittu a situazione di e persone quandu hà dettu: "Quandu un spiritu malignu esce da una persona, viaghja per un paese seccu in cerca di un locu per riposà. S'ellu ùn ne trova unu, si dice in sè: 'Vultaraghju in casa meia'. Allora volta è trova a casa pulita è ordinata. Allora si spegne è porta altri sette spiriti ancu peghju ch'è ellu stessu, è venenu à campà ci. Dunque, quandu tuttu hè finitu, sta persona hè in un statu peghju di quellu chì era à u principiu". (Luke 11: 24-26). «Ciò chì li hè accadutu mostra chì i pruverbii sò veri; "Un cane torna à ciò chì hà vomitatu" è "Un porcu lavatu torna à rotulà in u fangu". »(2 Petru 2:22).

Queste Scritture spieganu chjaramente a cundizione di u cattivu di un peccatore indietru o di u peccatore impentente. U peccatu in tuttu u so ingannu hè vinutu di novu per stà è cuntrullà u core. Ancu u so visu palesa, in un certu modu, a cundizione di u so core. U Spìritu Santu, quella dolce culomba, hè ubligatu di lascià u core, chì u peccatu è u Spìritu Santu ùn ponu micca campà insieme. Hè impussibile chì u core sia un tempiu di Diu è in listessu tempu un piattu per

Satanassu. L'anghjulu, a Parolla di Diu, hà da parte cù tristezza, guardendu sempre in daretu, sperendu ch'ellu o ella si possi sempre pentì cum'è u figliolu persu, chì "vulia pudè riempie si di e baccelli di fasgioli chì i porci anu manghjatu, ma nimu li hà datu tuttu da manghjà. Infine, si n'andò in sensu è disse: 'Mi levu, andaraghju à babbu è diceraghju: Babbu, aghju fattu piccatu contru à Diu è contru à tè. Òn sò più in gradu d'esse chjamatu u to figliolu. ' »(Luke 15: 16-20). U babbu, videndu u so figliolu adduluratu, u pardunò è u ricevì cù gioia.

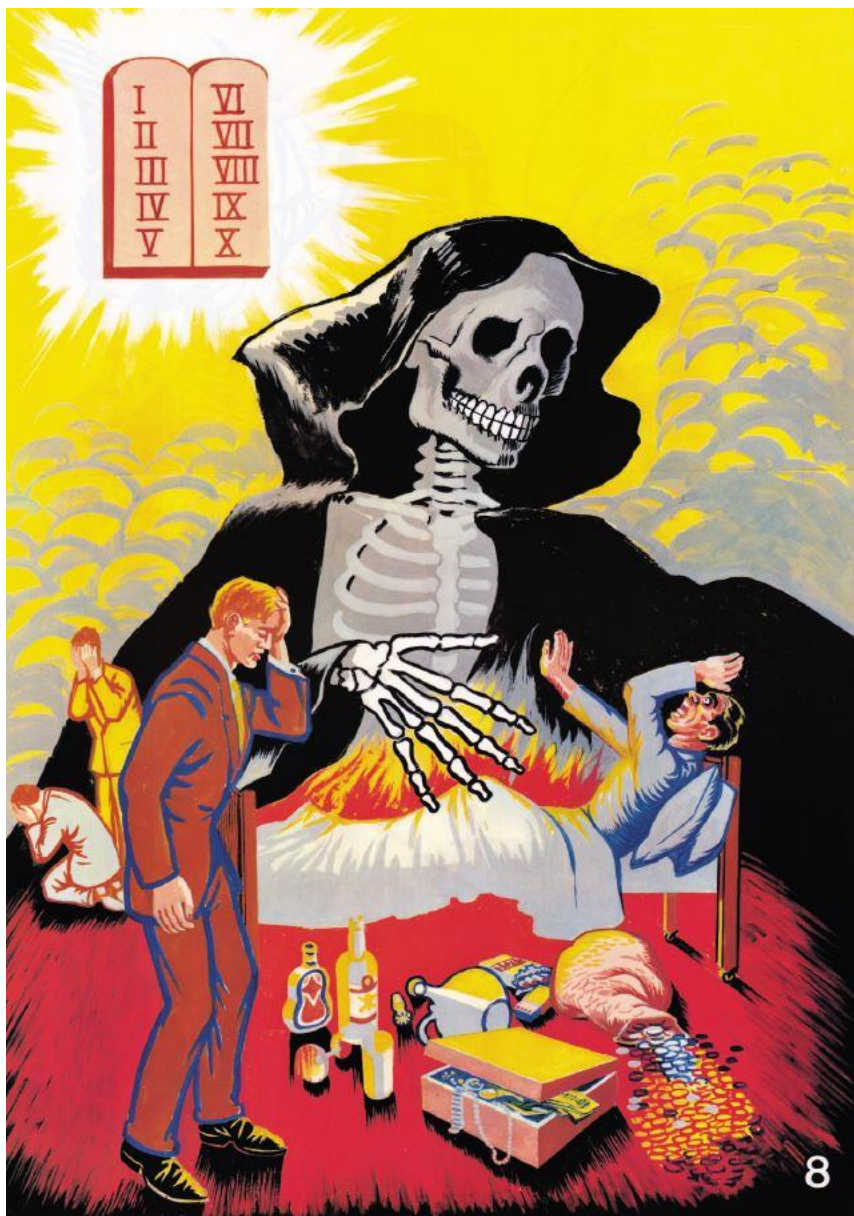
U core in sta stampa ùn mostra micca segnu di veru pentimentu, nè vultà versu Diu, nè circà u perdonu à i pedi di Ghjesù. A so cuscenza hè cum'è brusgiata cù un ferru caldu è messa in silenziu. Hà l'arechje, ma ùn pò sente a voce supplica di Ghjesù. Hà l'ochji ma ùn pò micca vede u foru senza fondu di l'infenu spalancà à i so pedi. Òn si sente più vergogna di cuntinuà in i so peccati. Satanassu hè ghjuntu à guvernà in u so core è hè pusatu cum'è rè nantu à u so tronu. Hè pussibile ch'ellu si possi vantà sempre di esse decante è rispettabile, di avè un aspettu religiosu, cum'è una tomba imbiancata "chì sembra bella à l'esternu ma hè piena d'osse è di cadaveri in decadenza à l'internu". (Matteu 23:27).

U babbu di e bugie occupa a piazza di u Spìritu di Verità. Ogni animale, ogni peccatu và insieme cù un dimoniu speciale è un spiriti malignu è occupa u so core. Ancu s'ellu vuleria liberà si di sti cattivi

turmentatori, u tenenu liatu. «Chiunque ùn rispetta micca a Legge di Mosè hè messu à morte senza alcuna pietà quandu hè ghjudicatu culpevole secondu e prove di dui o più testimoni. Chì ci hè dunque di a persona chì disprezza u Figliolu di Diu? quale tratta cum'è una cosa economica u sangue di l'allianza di Diu chì u purificava da u peccatu? quale insulta u Spiritu di grazia? Pensate solu à quantu peghju hè a punizione ch'ellu meriterà! " ( Ebrei 10: 28,29; 2 Petru 2: 1-14).

Stu ritrattu deve esse d'accordu cù a cundizione di u vostru core, caru amicu, pienghje à Diu senza ritardu, da a prufundità di u to core. "Hè capace, avà è sempre, di salvà quelli chì venenu à Diu per mezu di ellu" ( Ebrei 7:25), è hè ancu capace è dispostu à pardunà tutti i peccati, se vene in un veru pentimentu. Pò trattene u diavulu è tutti i so dimònii, è caccia li da u vostru core, sè ùn site solu dispostu à lasciallu fà. Venite cum'è u lebbrosu chì hè ghjuntu à Ghjesù è hà dettu: "Se vulete, mi pudete rende pulita". Ghjesù fù pienu di pietà, stese a manu è u tuccò. "Vogliu", rispose. 'Siate puliti!' »(Marcu 1: 40,41). Ma se continuate à esse testardu, è amate a bughjura piuttosto chè a luce, ùn ci hè speranza, nè aiutu, perchè sceglite a morte invece di a vita - "u peccatu paga u so salariu - a morte". ( Rumani 6:23).

## 8. U GhjUDICAMENTU DI U PECCATORE



Quì truvemu u peccatore testardu chì hà rinviatu a decisione di seguità à Cristu, avvicinendu a morte, u so corpu pò esse pienu di dolore è a so anima piena di paura di morte. A morte (u scheletru) hè ghjunta in un mumentu inaspettatu è indesideratu. I falsi

piaceri di u peccatu sò spariti, è a terribile realtà di u costu elevatu è spaventosu di u peccatu avà deve esse affrontata. L'agonie di l'infernù diventanu veri per ellu. Ancu s'ellu avà brama di pregà, trova chì ùn pò micca cumunicà cun Diu chì hà rifiutatu l'amore per tantu tempu. I so amichi anu paura di stà à u so lettu, è e so parolle viote di cunfortu ùn ponu micca aiutallu avà. E so ricchezze ùn ponu nè allungà a so vita, nè salvà a so anima, nè riduce l'agunia di a so anima. Ellu trova impossibile di cuncentrazione in Diu perchè u diavule ùn li dà micca l'uccasione di fà lu.

Tuttu ciò ch'ellu hà amatu è campatu una volta, pare di burlà di ellu è ancu u so ministru, prete o capu di a chjesa pocu affidabile, probabilmente micca salvatu ùn pò micca aiutallu avà, postu chì hà rifiutatu l'amore di Diu è hè statu sottumessu à u so ghjudiziu. Cumencia à capì chì "hè una cosa spaventosa di cascà in manu à u Diu vivu!" ( Ebrei 10:31). Avia speratu di dà a so vita à Diu quandu li cunvenia, o nantu à u so lettu di morte, ma avà trova chì hè troppu tardi. Migliaia di persone morenu di colpu, senza avè a pussibilità di vultà à Diu nantu à i so letti di morte. Hè dunque di primura di vultà si à Diu mentre ch'ellu hè vicinu. Invece di sente e parolle cunsulatrici è salvatrici di Diu, stu peccatore muribondu chì hà rifiutatu u perdonu è l'amore di Diu durante a so vita avà hà da sente a voce di u so Ghjudice, u Salvatore ch'ellu hà rifiutatu dicendu "Luntanu da

mè, voi chì site sottu A maladizione di Diu! Luntanu da u focu eternu chì hè statu preparatu per u diavulu è i so anghjuli! " (Matteu 25:41). "Tuttu u mondu deve more una volta, è dopu esse ghjudicatu da Diu". ( Ebrei 9:27).





solu entratu in a razza cristiana, ma cuntinueghja in questu, currendu cun determinazione, "tenendu l'ochji fissi nantu à Ghjesù, da quale a nostra fede dipende da u principiu à a fine". ( Ebrei 12: 1,2).

Satanassu cù tutti i so dimònii circonda u core chì crede, pruvendu senza successu di guidà u figliolu di Diu in u modu sbagliatu. L'orgogliu, l'amore per i soldi, l'immoralità, è altri, sò ancu ripresentati. À u locu di u leopardo si vede avà un sumere, chì spessu u peccatu ci vene in un altru modu, è si piatta in una forma o nome sfarente. Ma u cristianu attentu sa chì hè peccatu ancu quandu vene in forma di religione, o cum'è un anghjulu di luce, perchè a Parolla di Diu è u Spìritu Santu u cunducenu versu a verità. Un omu, tenendu un bichjeru di vinu da una parte, balla intornu à u cristianu è prova à tentallu cù i falsi piaceri di u mondu. Tuttavia, ùn hà alcun effettu nant'à u cristianu dedicatu , postu chì hè statu messu à morte cun Cristu in quantu à u peccatu è i desideri mundani. U secondu omu in u ritrattu, stuzzica u cristianu cù un pugnale. Insulti, mali, ne ridianu e so minacce à unbelievers - è assai spessu à traversu tantu - chjamatu i cridenti - sò sempri arme bianche u core di i veri Luna. Ma ùn stà à sente ciò chì a ghjente dice è si primureghja solu di ciò chì Diu dice. S'arricorda di e parolle di Ghjesù. "Felice s'è quandu a ghjente vi insulta è vi perseguitanu è dicenu ogni tipu di male bugie contr'à voi perchè site i mo seguitori. Esse felice è

cuntenutu, perchè una grande ricumpensa hè tenuta per voi in celu ". ( Mattheu 5: 11,12).

A nostra natura peccaminosa è u diavulu, cercanu costantemente di fà u megliu per separà u Cristianu da l'amore di Diu. Ma cun grande gioia è fiducia pò dì veramente: "Quale hè chì ci pò separà da l'amore di Cristu? U prublemu pò fà, o e difficoltà o a persecuzione o a fame o a puvertà o u periculu o a morte? " ( Rumanu 8:35). "Innò, in tutte ste cose avemu una vittoria cumpleta per mezu di Quellu chì ci hà amatu!" ( Rumanu 8:37). Dopu avè messu tutte l'armature di Diu, hè capace di resistere à l'attacchi di u diavulu, quandu vene u ghjornu malignu, è dopu avè luttatu finu à a fine, mantene sempre a so terra per mezu di Ghjesù Cristu, chì hà vintu a vittoria annantu à tutti i tipi di prove è tentazioni, chì per mezu di ellu avemu da vince a vittoria è riceve una corona gluriosa chì ùn perderà mai a so luminosità. ( Efesini 6: 10-18; 1 Petru 5: 4).

**A stella** di a so cuscenza hè chjara è luminosa. U so core hè pienu di fede è pienu di u Spìritu Santu. L'anghjulu, cum'è a Parolla di Diu, li ramenta e ricche benedizioni date à quelli chì vincenu a vittoria è si tenenu finu à a fine. "À quelli chì vincenu a vittoria daraghju u dirittu di manghjà u fruttu di l'arburu di vita chì cresce in u Giardinu di Diu". "Quelli chì vincenu a vittoria ùn seranu micca feriti da a seconda morte". «À quelli chì vincenu a vittoria daraghju una parte di a manna

piatta. Daraghju ancu à ognuna di elli una petra bianca annantu à a quale hè scrittu un novu nome ". "À quelli chì vincenu a vittoria, chì cuntinuau finu à a fine per fà ciò chì vogliu, daraghju a stessa autorità chì aghju ricevutu da u mo Babbu". «Quelli chì vinceranu a vittoria seranu vistuti cusì di biancu, è ùn caccerahju micca i so nomi da u libru di i vivi. In presenza di u mo Babbu è di i so ànghjuli dichjareraghju apertamente ch'elli mi appartenenu ". "Faraghju quellu chì hè vittoriosu un pilastru in u tempiu di u mo Diu, è ùn l'abbandunarà mai". "À quelli chì vinceranu a vittoria daraghju u dirittu di pusà accantu à mè nantu à u mo tronu, cum'è sò statu vittoriosu è aghju avà pusatu da u mo Babbu nantu à u so tronu". (Revelazione 2: 7,11,17,26; 3: 5,12,21).

**U saccu apertu di soldi** mostra chì micca solu u so core, ma ancu i so soldi sò dedicati à Diu. Invece di sprecà i so soldi, aiuta i poveri, dà e so decime (a decima parte di u so redditu) è offerte o ancu tuttu ciò ch'ellu pussede, à Diu, aduprendu tuttu per a gloria di Diu.

**U pane è u pesciu** indicanu chì vive una vita pulita è autocontrollata. Ellu ùn guazza a so vita cù una bevanda forte o manghjendu cibo impuru (Atti 15:20). Ùn perde micca i so soldi, nè distrugge u so corpu (chì hè u tempiu di Diu), masticendu o fumendu tabacchi in ogni forma, nè usa droghe o medicinali nocivi, ma manghja alimenti sani, puliti, nutritivi. U so core stessu hè diventatu una casa di

preghiera. Assiste ancu à i servizii di a chjesa di modu regolare è rispettosu, in tutti i generi di tempu è in tutte e circostanze. Li piace a preghiera, ch'ellu sia in a chjesa o cù a so famiglia, o in a so stanza, perchè sà chì un cristianu ùn pò micca cresce senza cumunicà cun Diu in a preghiera.

**U libru apertu** indica chì a Bibbia hè un libru apertu per ellu, è u leghje è studia ogni ghjornu, truvendu saviezza è forza, vita è luce, è innumerevoli ricchezze in ellu. Hè diventatu una lampada per guidallu è una spada cun chì scunfighja u diavulu. Hè l'alimentu spirituale cutidianu per a so anima, acqua per mette fine à a so sete, un bagnu induve si pò pulì, è un spechju induve si vede.

Li piace à purtà a so croce, perchè sà chì ùn ci serà nisuna ricumpensa senza a croce. Cum'ellu sà ch'ellu hè risuscitatu cun Cristu per pudè campà una nova vita, mette u so core nantu à e cose chì sò in celu, mantenendu a so mente ferma nantu à e cose di quì, micca nant'à e cose di a terra. ( Colossesi 3: 1-2). Hè prontu à scuntrà à Diu, è hè cum'è un arburu chì cresce accantu à un fiume; chì porta fruttu à u mumentu ghjustu ( Salmi 1: 3); cum'è un ramu di a vigna vera, chì porta assai frutti. Ùn cunnosce micca a paura di a morte, perchè l'amore perfettu di Diu, ch'ellu hà ricevutu per mezu di u Spìritu Santu, hà riempitu u so core.

## 10. U GLORIOSU FAMIGLIA



Ghjesù disse: "Sò a risurrezzione è a vita. Quelli chì crede in mè, camparà, ancu s'ellu more; è quellu chì vive è crede in mè ùn more mai ". (Ghjovanni 11: 25,26). "Quellu chì sente e mo parolle è crede in quellu chì m'hà mandatu hà a vita eterna. Ùn serà

micca ghjudicatu, ma hè digià passatu da a morte à a vita ". (Ghjuvanni 5:24). A morte ùn tene nè paura nè pena per u cristianu. «A morte hè distrutta; a vittoria hè completa! Induve hè a morte a vostra vittoria? Induve a morte hè u vostru putere di ferisce? ... Grazie à Diu chì ci dà a vittoria per mezu di u nostru Signore Ghjesù Cristu! "(1 Curintini 15: 54-57)

Una persona chì hà campatu è marchjatu cun Diu ùn hà paura di a morte. Quandu vene u mumentu per ellu di more, anderà cun piacè, cum'è dice l'Apostolu Paulu: "Vogliu assai lascià sta vita è esse cun Cristu, chì hè una cosa assai megliu". ( Filippesi 1:23)

Un cristianu brama à vede u visu di Ghjesù, chì hè mortu per ellu è hà pagatu u prezzu per i so peccati nantu à a croce. U Spìritu Santu li ramenta ancu e parolle di Ghjesù: «Ùn siate inchietu è scuntu. Credi in Diu è crede ancu in mè. Ci hè parechje stanze in casa di u mo Babbu ... Vultaraghju è ti piglieraghju ind'è mè, affinchì tù sia induve sò. " (Ghjuvanni 14: 1-4). "Ciò chì nimu hà mai vistu o intesu, ciò chì nimu hà mai pensatu chì puderia accade, hè a cosa stessa chì Diu hà preparatu per quelli chì u tenenu caru". (1 Curinzî 2: 9). Ùn ci hè nisuna lingua in terra per quale si possa spiegà o descrive u splendore di a cità celeste preparata per quelli chì camminanu nantu à i passi di u nostru Signore Ghjesù Cristu quì nantu à a terra.

Invece di u scheletru paurosù (morte), l'angelu o u messageru di Diu si vede in st'ultima fiura. Aspetta di purtà u spiritu puru à Diu. L'anima è u spiritu sò liberati da a prigiò di u corpu murtale, è ascendenu per e porte aperte di u celu à Ghjesù chì u ama è chì hè mortu per ellu nantu à a croce. Un accolta felice l'aspetta in presenza di Diu induve hè accoltu da u so Signore è u so Maestru cun ste parole di lode: "Bravu, servitore bonu è fidu! ... Entrate è sparte a mo felicità!" (Matteu 25:21). Satanassu ùn hà più cuntrollu annantu à ellu, perchè "U poveru omu hè mortu è hè statu purtatu da l'angeli à pusà accantu à Abràhamu à a festa in celu". (Luke 16:22). "Dopu aghju intesu una voce da u celu chì dicia: 'Scrivi questu: Felice quelli chì d'ora in poi morenu à u serviziu di u Signore!' "Iè veramente!" risponde u Spìritu. "Guderanu di riposu da u so travagliu duru, perchè i risultati di u so serviziu vanu cun elli." (Revelazione 14:13).

## ULTIME PAROLE

Caru lettore, chì Diu ti aiuti à dà u to core à Quellu chì ti ama, perchè ellu vi parla avà dicendu: "Vultate à Me cun tuttu u vostru core". (Deuteronomiu 30:2). Dà à Ghjesù u vostru core stancu, delusu, adduluratu, è ellu vi darà un core novu è una nova mente. Ùn vi lasciate micca ingannà da u vostru



core ingannatore o seguitate i so desideri, perchè "da u core di una persona, venenu l'idee malefiche chì u cunducenu à fà cose immurali ..." (Mark 7: 21). Lasciate i vostri peccati è tenite ciò chì hè ghjustu, "perchè u peccatu paga u so salariu - a morte; ma u donu gratuitu di Diu hè a vita eterna in unione cù Cristu Ghjesù u nostru Signore ". (Rumani 6:23)

È voi chì avete datu a vostra vita à Diu, "tenite fermamente e veri parolle chì vi aghju amparatu, cum'è l'esempiu per voi di seguità, è stà in a fede è l'amore chì sò i nostri in unione cù Cristu Ghjesù". (2 Timuteu 1:13). Per a stessa ragione chì Paul hà scrittu in 2 Timuteu 1:12, "Sò in quale aghju fidatu, è sò sicuru chì ellu hè capace di tene sicuru finu à quellu Ghjornu ciò ch'ellu m'hà affidatu". Custruitevi in a vostra fede in Diu, pregate in a putenza di u Spìritu Santu, mantenitevi in l'amore di Diu, mantenendu i vostri ochji fissi nantu à Ghjesù, a strada, a verità è a vita, u nostru Signore chì hà da vultà prestu à piglià i so figlioli - "u Rè di i rè è u Signore di i signori". (1 Timuteu 6:15)

"À quellu chì hè capace di impedisce di cascà, è di purtassi senza difetti è gioia davanti à a so gloriosa presenza - à l'unicu Diu u nostru Salvatore, per mezu di Ghjesù Cristu u nostru Signore, sia gloria, maestà, putenza è autorità, da tutte l'età passatu, è avà, è per sempre è sempre! Amen »(Ghjuda 24,25).



[www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za)

This Gospel tract was translated with a computer. If you can correct or improve the language, please contact the office at [info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

E-MAIL: [info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS

P.O. Box 2191, PRETORIA, 0001, R.S.A.

(A Gospel Literature Mission financed by donations)

(Reg. No. 1961/001798/08)

**A SPECIAL WORD FROM ANGP**

**UN MONDE SPÉCIAL DE L'ANGP**

**UMA PALAVRA ESPECIAL DA ANGP**

This booklet "The Heart of Man" is available in over 538 languages and dialects spoken throughout the world (Africa, Asia, The Far East, South America, Europe, etc.) Our Heart Book is now also available on cell phones, tablets, etc from [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za).

Le livre du "Coeur de l'homme" peut être obtenu en plus de 538 langues et dialectes parlés dans le monde entier, à savoir: Afrique, Amérique, Asie, Extrême Orient, Europe. Notre Livre du Coeur est maintenant aussi disponible sur votre Téléphone cellulaire, plaques, etc. de [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za).

Este livro "O Coração do Homem" é obtido em mais de 538 línguas e dialetos falados em todo o mundo, a saber: (África, Ásia, América do Sul, Extremo Oriente, Europa, etc). O nosso Livro O Coração do Homem também está agora disponível em telefone celular, tablets, etc. de [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za).



The 10 heart pictures contained in this booklet are also available in the form of large coloured picture charts (86 x 61cm) bound together in a set of 10 pictures. These "Heart Charts" can be obtained with European or African features and are particularly suitable to be used in conjunction with the Heart Book for class-teaching, open air evangelization etc. Kindly contact us to ascertain the latest subsidized price of this chart.

Les 10 images du coeur qui figurent dans ce livre peuvent être obtenues en tableaux de couleur, format 86 x 61 cm, avec des physionomies européennes ou africaines. Ils peuvent être utilisés en même temps que le livre du coeur pour des classes bibliques, à l'école du dimanche ou lors de réunions de plein air. Soyez aimable de nous contacter pour assurer les derniers prix en cours du tableau.

As 10 imagens do coração, contidas neste livro podem ser obtidas num conjunto de 10 imagens em colorido no tamanho de (86 x 61 cm). Estes "Cartazes do Coração podem ser obtidos com características Europeias e Africanas e podem ser usados em conjunção com o mesmo livro em classes de ensino bíblico, evangelização ou ao ar livre. Agradecemos que nos contactasse para confirmação do último preço dos cartazes.



Kindly write to us if you are able to assist us with further translations of our free Gospel literature, informing us of the language into which you could translate this Gospel literature. Your assistance would be appreciated.

If you have found salvation in Christ, or have been otherwise blessed through our Gospel literature, please let us know. We would like to thank God with you, and remember you further in our prayers.

Nous vous invitons a nous contacter pour faire des arrangements concernant de nouvelles traductions de notre litterature, nous informant de la langue dans laquelle vous pouvez traduire cette litterature evangelique. Votre aide sera beaucoup appreciee.

Si vous avez trouve le salut en Christ ou si vous avez ete beni par notre litterature, nous vous prions de nous le faire savoir. Nous aimerions remercier Dieu avec vous et prier pour vous.

Nos vos convidamos a nos contactar, afim de fazer qualquer arranjo concernente a novas traducoes de nossa literatura em outras lnguas. Vossa assistencia sera muito apreciavel.

Se tem encontrado a salvacao em Cristo, ou se tem sido abençoado por intermedio da nossa literatura evangelica, faca o favor de nos informar. Pois nos gostaríamos de agradecer a Deus juntamente convosco, e lembra-lo sempre em nossas oracoes.



For free Gospel literature, books and tracts in over 538 languages, write to:

Pour obtenir gratuitement de la littérature evangelique, des livres et des traites en plus de 538 langues, ecrivez a:

Para obter gratuitamente a literatura evangelica, livros e folhetos em mais de 538 lnguas diferentes escreva para:

[www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za)

[info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

**ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS**

**P.O. Box 2191**

**PRETORIA**

**0001**

**R.S.A.**

**A Gospel Literature Mission financed by donations**

**Une Mission de littérature evangelique financée de dons**

**Missão de literatura Evangelica financiada por donativos**

**(Reg. No. 1961/001798/08)**